DEWALT®

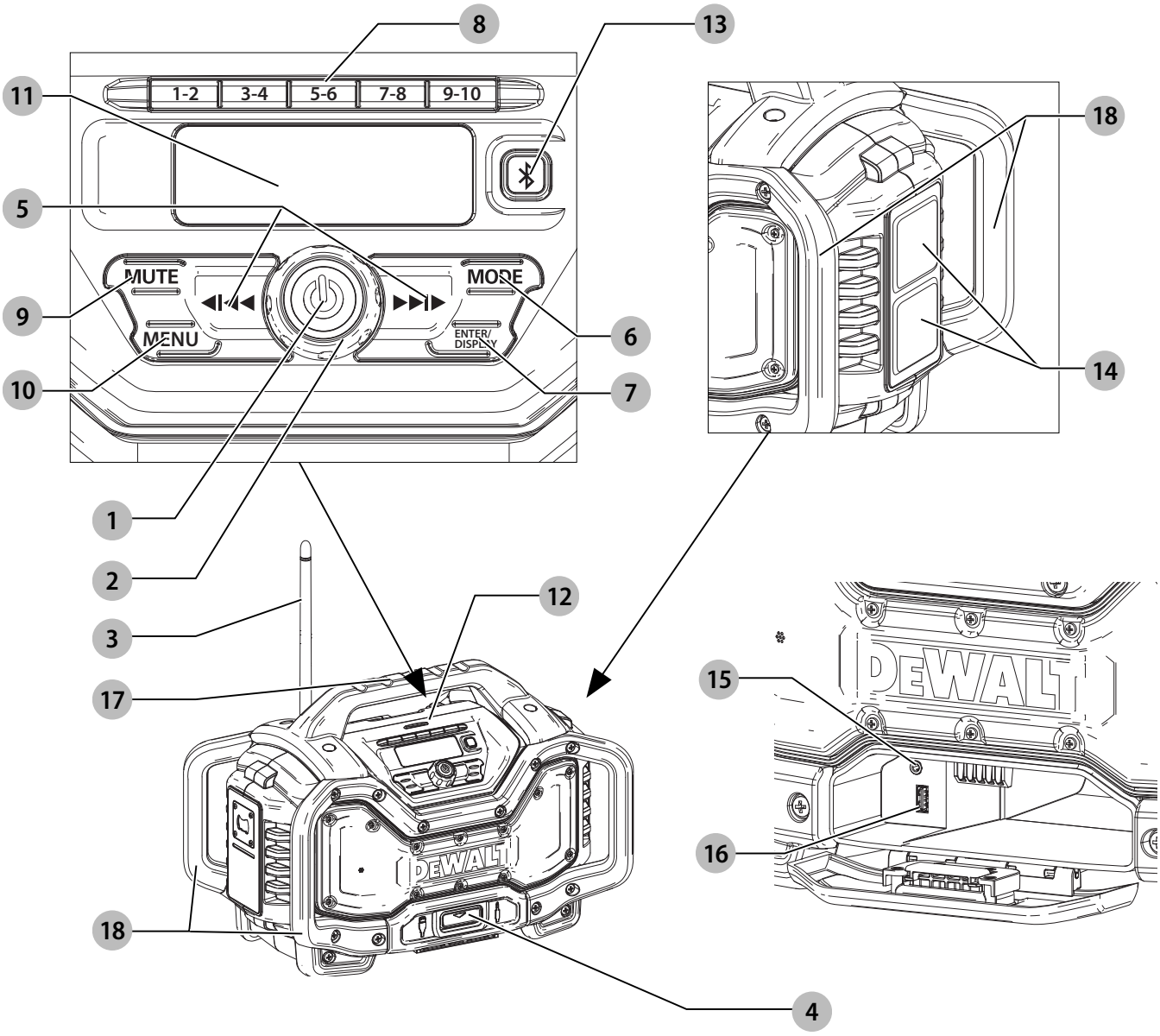
XR LI-ION

509214 - 90 PL

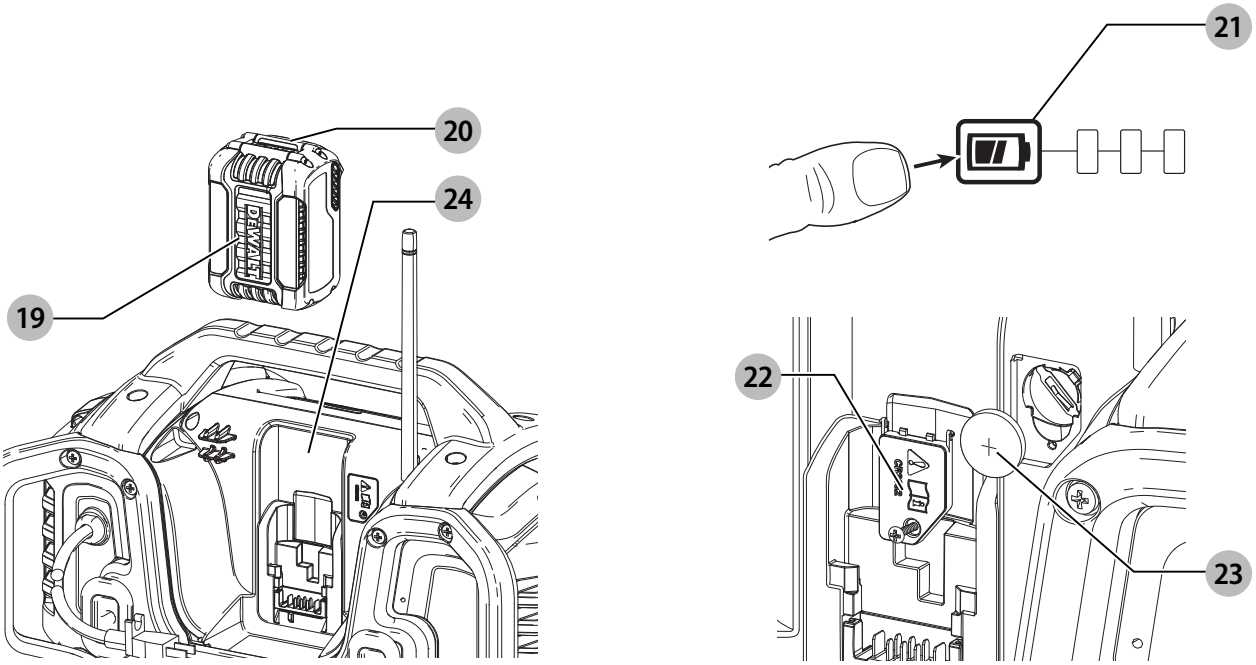
www.DEWALT.com

DCR027

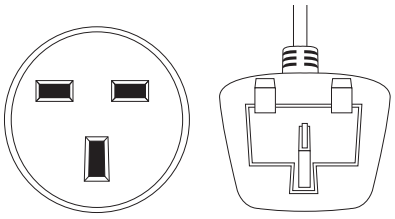
Rys. A


1-2
3-4
5-6
7-8
9-10
MUTE
MODE
MENU
ENTER/
DISPLAY
DEWALT
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18

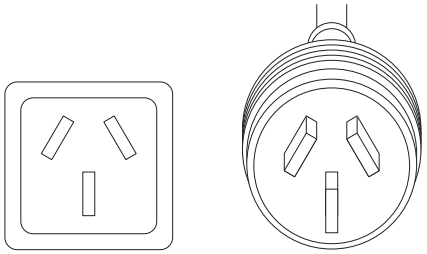
Rys. B


DEWALT
20
21
22
23
24

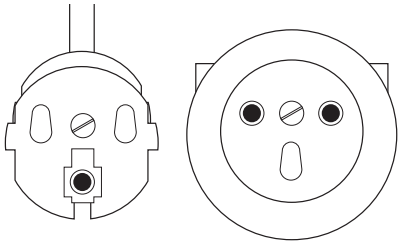
Rys. C



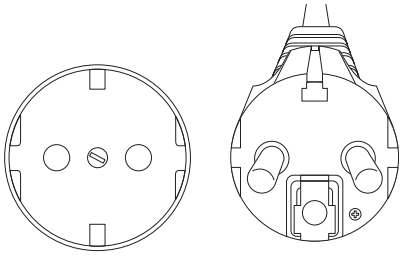
DCR027
GB



DCR027
XE



DCR027
BD



DCR027
QW

WYTRZYMAŁA ŁADOWARKA/RADIO BLUETOOTH® DO UŻYTKU W MIEJSCU PRACY DCR027

Gratulacje!

Dziękujemy za zakup urządzenia firmy DEWALT. Wiele lat doświadczeń, niezwykle staranne wykonanie i ciągłe innowacje sprawiły, że firma DEWALT stała się prawdziwie niezawodnym partnerem dla wszystkich użytkowników profesjonalnych elektronarzędzi.

Dane techniczne

		DCR027
Źródło zasilania		Prąd zmienny/stały
Napięcie sieciowe	V prądu zmiennego	230
Typ akumulatora		Litowo-jonowy
Napięcie akumulatora	V prądu stałego	14,4/18
Natężenie ładowania	A	3
Waga (bez akumulatora)	kg	7,4

Deklaracja zgodności WE

Dyrektywa dotycząca urządzeń radiowych (RED)

CE

Wytrzymała ładowarka/radio Bluetooth® do użytku w miejscu pracy DCR027

DEWALT niniejszym deklaruje, że urządzenie radiowe DCR027 jest zgodne z wymogami dyrektywy 2014/53/UE oraz wszystkich właściwych dyrektyw.

Pełny tekst deklaracji zgodności WE można zamówić pod adresem DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11, D-65510, Idstein, Niemcy, lub pobrać z następującej strony internetowej: ***www.2helpu.com***

Wyszukać według numeru produktu i numeru typu podanych na tabliczce znamionowej.

OSTRZEŻENIE: *Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, przeczytać instrukcję.*

Definicje: Wytyczne dotyczące bezpieczeństwa

Podane poniżej definicje określają stopień zagrożenia oznaczony danym słowem. Proszę przeczytać instrukcję i zwracać uwagę na te symbole.

NIEBEZPIECZEŃSTWO: *Informuje o bezpośrednim niebezpieczeństwie. Nieprzestrzeganie tego zalecenia* ***spowoduje śmierć lub poważne obrażenia ciała****.*

OSTRZEŻENIE: *Informuje o potencjalnym niebezpieczeństwie. Nieprzestrzeganie tego zalecenia* ***może*** *spowodować* ***śmierć lub poważne obrażenia ciała****.*

PRZESTROGA: *Informuje o potencjalnym niebezpieczeństwie. Nieprzestrzeganie tego zalecenia* ***może*** *prowadzić do obrażeń ciała* ***od lekkiego do średniego stopnia****.*

UWAGA: *Informuje o czynnościach* ***nie powodujących obrażeń ciała****, lecz* ***mogących*** *prowadzić do* ***szkód materialnych****.*

Ostrzega przed możliwością porażenia prądem elektrycznym.

Oznacza ryzyko pożaru.

Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa dla ładowarek/radioodbiorników

- ***Nie wolno ciągnąć za kabel zasilający.*** *Nigdy nie przenosić radia za kabel. Nie ciągnąć za kabel w celu odłączenia go od gniazda. Trzymać kabel z dala od źródeł ciepła, oleju oraz z dala od ostrych krawędzi.*
- ***Wyjąć akumulator.*** *Wyłączyć przed pozostawieniem bez nadzoru. Wyjąć akumulator, gdy urządzenie nie jest używane, przed zmianą akcesoriów lub osprzętu i przed serwisowaniem.*
- *Opisywane urządzenie jest przeznaczone do użytku w klimacie umiarkowanym.*
- *Opisywane urządzenie nie jest przeznaczone do użycia przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, ruchowych lub umysłowych (także dzieci) lub o zbyt małej wiedzy i doświadczeniu, jeśli nie zostały one przeszkolone lub nie pozostają pod opieką osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.*
- ***Podłącz radio/ładowarkę do zasilania sieciowego prawidłowo podłączonego do uziemienia.*** *Gniazdko i kabel przedłużeniowy muszą być wyposażone w sprawny przewód ochronny.*
- ***Jeśli nie można uniknąć użycia radia/ładowarki w wilgotnym środowisku, używać źródła zasilania zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowoprądowym.*** *Stosowanie wyłączników różnicowoprądowych zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*
- *Należy pilnować dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem.*
- *Radia nie wolno narażać na kapiącą lub pryskającą wodę. Na radiu nie wolno stawiać żadnych zbiorników z wodą, jak wazonów.*
- *Na radiu nie wolno stawiać żadnych źródeł płomienia, jak zapalone świece.*
- *Wtyczka sieciowa pełni rolę urządzenia odłączającego. Urządzenie odłączające (wtyczka) musi być sprawne.*

Ochrona przeciwporażeniowa

Ładowarka/radio jest przeznaczona do pracy z jednym napięciem. Dlatego sprawdzić, czy napięcie akumulatora odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej. Sprawdzić również, czy napięcie ładowarki jest zgodne z napięciem sieciowym.

Akumulatory				Ładowarki/czas ładowania (minuty)					
Nr kat.	V prądu stałego	Ah	Ciężar kg	DCB107	DCB113	DCB115	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,05	270	140	90	60	90	X
DCB547	18/54	9,0/3,0	1,25	420	220	140	85	140	X
DCB181	18	1,5	0,35	70	35	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	185	100	60	60	60	120
DCB183/B	18	2,0	0,40	90	50	30	30	30	60
DCB184/B	18	5,0	0,62	240	120	75	75	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	60	30	22	22	22	X
DCB187	18	3,0	0,48	140	70	45	45	45	90

OSTRZEŻENIE: *Ostrzega przed możliwością porażenia prądem elektrycznym. Używać wyłącznie w suchym otoczeniu.*

Uszkodzony kabel zasilający należy zastąpić specjalnym kablem, który dostępny jest w sieci serwisowej DEWALT.

Wymiana wtyczki sieciowej (dotyczy tylko Wielkiej Brytanii i Irlandii)

Jeśli występuje konieczność montażu nowej wtyczki:

- *Odpowiednio zutylizować starą wtyczkę.*
- *Przyłączyć brązowy przewód do zacisku fazy w nowej wtyczce.*
- *Przyłączyć niebieski przewód do zacisku zerowego.*

OSTRZEŻENIE: *Nie wykonywać przyłączenia do końcówki uziemienia.*

Postępować zgodnie z instrukcją instalacji dołączoną do wtyczek wysokiej jakości. Zalecany bezpiecznik: 13 A.

Użycie przedłużacza

Nie należy używać przedłużacza, chyba że jest to absolutnie niezbędne. Używać przedłużaczy posiadających atest i przystosowanych do zasilania danego narzędzia (patrz ***dane techniczne***). Minimalna średnica przewodu to 1 mm^2, a jego maksymalna długość to 30 m.

Przedłużacz nawinięty na bęben należy całkowicie rozwinąć.

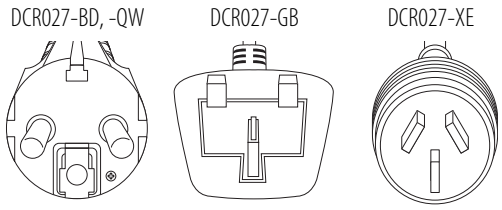
Instrukcja uziemienia

Ładowarka/radio musi być uziemiona. W razie awarii lub nieprawidłowego działania, uziemienie zapewnia ścieżkę najmniejszego oporu dla prądu, co zmniejsza ryzyko porażenia prądem. Ładowarka/radio jest wyposażona w kabel z żyłą uziemiającą urządzenie i wtyczkę uziemiającą. Wtyczkę należy włożyć w odpowiednie gniazdo, które jest prawidłowo zainstalowane i uziemione zgodnie z wszystkimi przepisami w danym kraju.

NIEBEZPIECZEŃSTWO: *Błędne podłączenie przewodu uziemiającego urządzenie może powodować ryzyko porażenia prądem. Przewód uziemiający urządzenie to przewód z zieloną izolacją w żółte paski. Jeśli konieczna jest naprawa lub wymiana przewodu lub wtyczki, nie podłączać przewodu uziemiającego urządzenie do styku pod napięciem. Naprawę może przeprowadzić wyłącznie przedstawiciel serwisowy DEWALT. Nie modyfikować wtyczki dołączonej do ładowarki/radia - jeśli wtyczka nie pasuje do gniazdka, zlecić instalację prawidłowego gniazdka w serwisie DEWALT.*

Do uziemionej i podłączonej przewodem ładowarki/radia o natężeniu znamionowym 16 A lub mniejszym i przeznaczone do użytku w obwodzie zasilającym o napięciu znamionowym 230 V

Ładowarka/radio jest przeznaczona do użytku w obwodzie o napięciu znamionowym 230 V i jest wyposażona we wtyczkę uziemiającą wyglądającą jak wtyczka na poniższej ilustracji.



ZACHOWAĆ INSTRUKCJĘ

Ładowarki

Ładowarki DEWALT nie wymagają żadnej regulacji i są zaprojektowane tak, aby ich obsługa była jak najprostsza.

Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa dla ładowarek/radioodbiorników

ZACHOWAĆ INSTRUKCJĘ: *Niniejsza instrukcja zawiera ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa i obsługi ładowarki/radia.*

- *Przed użyciem ładowarki/radia przeczytać wszystkie instrukcje i oznaczenia ostrzegawcze na ładowarce, akumulatorze i produkcie zasilanym akumulatorem.*

OSTRZEŻENIE: *Ryzyko porażenia prądem. Nie pozwalać, aby do ładowarki dostał się płyn. Może dojść do porażenia prądem.*

OSTRZEŻENIE: *Zalecamy stosowanie wyłącznika różnicowoprądowego z wartością prądu resztkowego wynoszącą 30 mA lub mniejszą.*

PRZESTROGA: *Niebezpieczeństwo oparzenia. Aby ograniczyć ryzyko obrażeń ciała, ładować wyłącznie akumulatory DEWALT. Ładowanie akumulatorów innego typu może spowodować ich rozsadzenie i być przyczyną obrażeń ciała i uszkodzenia mienia.*

PRZESTROGA: *Należy pilnować dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem.*

UWAGA: *W pewnym warunkach, gdy ładowarka podłączona jest do zasilania, może dojść do zwarcia odsłoniętych styków ładowarki przez ciało obce. Komory i otwory ładowarki należy chronić przed ciałami obcymi, które mogą przewodzić prąd, jak, w szczególności, wata stalowa, folia aluminiowa, nagromadzenie cząstek metalowych. Zawsze odłączać ładowarkę od zasilania, gdy w komorze ładowarki nie ma akumulatora. Odłączać ładowarkę od zasilania przed rozpoczęciem jej czyszczenia.*

- ***NIE podejmować prób ładowania akumulatora za pomocą ładowarek/radioodbiorników innych niż podane w tej instrukcji.*** *Ładowarka i akumulator są specjalnie przeznaczone do wspólnej pracy.*
- ***Te ładowarki/radia są przeznaczone wyłącznie do ładowania akumulatorów DEWALT.*** *Użycie ich do jakichkolwiek innych zastosowań może spowodować pożar lub (śmiertelne) porażenie prądem.*
- ***Nie wystawiać ładowarki/radia na działanie deszczu lub śniegu.***
- ***Odłączając ładowarkę od zasilania, ciągnąć za wtyczkę, a nie za kabel.*** *Pozwoli to ograniczyć ryzyko uszkodzenia wtyczki i kabla zasilającego.*
- ***Dopilnować, aby kabel zasilający był umieszczony tak, aby nikt na niego nie nadepnął, nikt nie mógł się o niego potknąć i by kabel nie był narażony na inne uszkodzenia i obciążenia.***
- ***Jeśli nie jest to absolutnie konieczne, nie używać przedłużacza.*** *Użycie nieodpowiedniego przedłużacza może prowadzić do pożaru lub (śmiertelnego) porażenia prądem.*
- ***Nie stawiać niczego na ładowarce/radiu ani nie stawiać ładowarki/radia na miękkiej powierzchni, która mogłaby zatkać szczeliny wentylacyjne i spowodować nadmierne nagrzanie wnętrza urządzenia.*** *Ustawiać ładowarkę/radio z dala od źródeł ciepła.*
- ***Nie używać ładowarki/radia z uszkodzonym kablem lub uszkodzoną wtyczką—****niezwłocznie zlecić wymianę tych elementów.*
- ***Nie używać ładowarki/radia, jeśli została silnie uderzona, upuszczona lub inaczej uszkodzona w jakikolwiek sposób.*** *Zanieść ją do autoryzowanego serwisu.*
- ***Nie demontować ładowarki/radia. Zanieść ją do autoryzowanego serwisu, jeśli konieczne jest serwisowanie lub wymagana jest naprawa.*** *Błędny ponowny montaż może spowodować (śmiertelne) porażenie prądem lub pożar.*
- ***Przed rozpoczęciem czyszczenia ładowarki odłączyć ją od gniazdka elektrycznego. Pozwoli to zmniejszyć ryzyko porażenia prądem.*** *Wyjęcie akumulatora z ładowarki nie zmniejsza tego ryzyka.*
- ***NIGDY*** *nie próbować łączyć ze sobą 2 ładowarek.*
- ***Ładowarka/radio jest przeznaczona do zasilania standardowym napięciem 230 V stosowanym w gospodarstwach domowych. Nie używać ładowarki w połączeniu z innym napięciem.*** *Nie ma to zastosowania do ładowarki samochodowej.*

Ładowanie akumulatora (Rys. B)

Kiedy ładowarka/radio jest podłączona do zasilania, ładuje zainstalowany akumulator. Po odłączeniu od zasilania radio pracuje przez maksymalnie 8 godzin przy całkowicie naładowanym akumulatorze litowo-jonowym 18 V klasy premium. Korzystanie z akumulatorów o niższej pojemności zapewnia krótszy czas pracy.

1. Podłączyć ładowarkę do odpowiedniego gniazdka przed włożeniem akumulatora.
2. Włożyć akumulator **19** do ładowarki, dopilnowując, aby był włożony do końca. Czerwona dioda (ładowania) **12** będzie migać raz za razem, informując o rozpoczęciu ładowania.
3. O zakończeniu ładowania informuje czerwone stałe światło diody. Akumulator jest całkowicie naładowany i można go użyć od razu lub pozostawić w ładowarce. Aby wyjąć akumulator z ładowarki, wcisnąć przycisk zwalniania akumulatora **20** na akumulatorze.

UWAGA: Aby zapewnić maksymalną wydajność oraz żywotność akumulatorów litowo-jonowych, przed pierwszym użyciem należy je w pełni naładować.

Obsługa ładowarki

Poniższe wskazania objaśniają stany naładowania akumulatorów.

Wskaźniki naładowania	
Ładowanie	— — — —
Akumulator całkowicie naładowany	———
Wstrzymywanie pracy z powodu zimnych/gorących akumulatorów	— — | ———

Wstrzymywanie pracy z powodu zimnych/gorących akumulatorów

Kiedy ładowarka wykryje, że akumulator jest za ciepły lub za zimny, automatycznie włącza opóźnienie ładowania gorącego/zimnego akumulatora, wstrzymując ładowanie do momentu osiągnięcia odpowiedniej temperatury przez akumulator. Ładowarka następnie automatycznie przełącza się na tryb ładowania akumulatora. Ta funkcja zapewnia maksymalną trwałość akumulatora.

Zimny akumulator ładuje się wolniej od ciepłego akumulatora. Po ogrzaniu akumulator jest ładowany szybciej.

System ochrony elektronicznej

Narzędzia XR Li-Ion są wyposażone w System ochrony elektronicznej, który chroni je przed przeciążeniem, przegrzaniem oraz całkowitym rozładowaniem.

Jeśli System ochrony elektronicznej zostanie uruchomiony, narzędzie wyłączy się automatycznie. W takim wypadku należy włożyć akumulator litowo-jonowy do ładowarki i naładować go do końca.

Instrukcja czyszczenia ładowarki/radia

OSTRZEŻENIE: Ryzyko porażenia prądem. Przed rozpoczęciem czyszczenia ładowarki odłączyć ją od gniazdka elektrycznego*. Brud i tłuszcz można usunąć z zewnętrznych powierzchni ładowarki ściereczką lub miękką szczoteczką o włosiu nie wykonanym z metalu. Nie używać wody ani żadnych środków czyszczących. Nie pozwolić, aby do środka narzędzia dostała się ciecz i nigdy nie zanurzać żadnej części narzędzia w cieczy.*

Akumulatory

Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa dla wszystkich akumulatorów

Zamawiając zamienne akumulatory, proszę podać numer katalogowy i napięcie.

Dostarczony akumulator nie jest całkowicie naładowany. Przed użyciem akumulatora i ładowarki przeczytać poniższe instrukcje dotyczące bezpieczeństwa. Następnie postępować zgodnie z opisanymi procedurami ładowania.

PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ W CAŁOŚCI

- ***Nie ładować ani nie używać akumulatora w strefach zagrożonych wybuchem, na przykład w pobliżu palnych cieczy, gazów lub pyłów.*** *Włożenie akumulatora do ładowarki lub wyjęcie akumulatora z ładowarki może wywołać zapłon pyłu lub oparów.*
- ***Nigdy nie wciskać akumulatora do ładowarki na siłę. Nie modyfikować akumulatora w żaden sposób, aby dopasować go do niezgodnej ładowarki, ponieważ może to spowodować rozerwanie akumulatora i poważne obrażenia ciała.***
- *Ładować akumulatory wyłącznie w ładowarkach DEWALT.*
- ***NIE*** *pryskać na akumulator/ładowarkę wodą ani nie zanurzać ich w wodzie lub innej cieczy.*
- ***Nie przechowywać ani nie używać narzędzia i akumulatora w miejscach, gdzie temperatura może osiągnąć lub przekroczyć 40˚C (104˚F) (np. metalowe budynki lub szopy latem).***
- ***Nie spalać akumulatora, nawet jeśli jest poważnie uszkodzony lub całkowicie zużyty.*** *Po wrzuceniu do ognia akumulator może wybuchnąć. Podczas spalania akumulatorów litowo-jonowych powstają toksyczne opary i materiały.*
- ***Jeśli zawartość akumulatora zetknie się ze skórą, niezwłocznie zmyć miejsce styczności łagodnym mydłem i wodą.*** *Jeśli elektrolit dostanie się do oka, płukać otwarte oko przez 15 minut lub do momentu zaniku podrażnienia. Jeśli konieczna jest pomoc lekarska, poinformować personel, że elektrolit akumulatora składa się z mieszanki ciekłych węglanów organicznych i soli litu.*
- ***Zawartość otwartych ogniw akumulatora może powodować podrażnienie dróg oddechowych.*** *Zapewnić świeże powietrze. Jeśli objawy utrzymują się, uzyskać pomoc lekarską.*

OSTRZEŻENIE: *Niebezpieczeństwo oparzenia. Elektrolit może być łatwopalny po wystawieniu na działanie iskry lub płomienia.*

OSTRZEŻENIE: *Pod żadnym pozorem nie wolno otwierać akumulatorów. Jeśli obudowa akumulatora jest pęknięta lub uszkodzona, nie wkładać go do ładowarki. Nie zgniatać, nie upuszczać i w inny sposób nie uszkadzać akumulatora. Nie używać akumulatorów ani ładowarek, które zostały silnie uderzone, upuszczone, przejechane lub w inny sposób uszkodzone (np. przebite gwoździem, uderzone młotkiem, nadepnięte). Może dojść do (śmiertelnego) porażenia prądem. Uszkodzone akumulatory przekazać do serwisu w celu recyklingu.*

OSTRZEŻENIE: Ryzyko pożaru. Nie przechowywać ani nie przenosić akumulatora w sposób pozwalający na zetknięcie się metalowych przedmiotów z odsłoniętymi stykami akumulatora. *Na przykład, nie wkładać akumulatora do fartucha, kieszeni, skrzynki narzędziowej, skrzynki z akcesoriami produktu, szuflady itp. wraz z gwoździami, wkrętami, kluczami itp.*

PRZESTROGA: Gdy narzędzie nie jest używane, postawić je na boku na stabilnej powierzchni, w miejscu, gdzie nie spowoduje potknięcia się i przewrócenia. *Pewne narzędzia z dużymi akumulatorami mogą stać pionowo na akumulatorze, ale mogą łatwo się przewrócić.*

Transport

OSTRZEŻENIE: Ryzyko pożaru. *Transport akumulatorów może spowodować pożar, jeśli styki akumulatora przypadkowo zetkną się z materiałami przewodzącymi. W przypadku transportu akumulatorów należy dopilnować, aby styki akumulatora były zabezpieczone i dobrze odizolowane od materiałów, które mogłyby się z nimi zetknąć i spowodować zwarcie.*

Akumulatory DEWALT są zgodne z wszystkimi obowiązującymi przepisami dotyczącymi transportu zawartymi w branżowych i prawnie obowiązujących normach, w tym z Zaleceniami ONZ dotyczącymi transportu towarów niebezpiecznych; przepisami dotyczącymi towarów niebezpiecznych Międzynarodowego Zrzeszenia Przewoźników Powietrznych (IATA), przepisami Międzynarodowego Kodeksu Ładunków Niebezpiecznych (IMDG), a także międzynarodową konwencją dotyczącą drogowego przewozu towarów i ładunków niebezpiecznych (ADR). Ogniwa litowo-jonowe zostały przetestowane zgodnie z rozdziałem 38.3 Podręcznika Testów i Kryteriów Zaleceń ONZ dotyczących transportu towarów niebezpiecznych.

W większości przypadków transport akumulatora DEWALT jest wyłączony z klasyfikacji jako podlegający pełnej regulacji materiał niebezpieczny klasy 9. Ogólnie rzecz biorąc, jedynie przesyłki zawierające akumulator litowo-jonowy o pojemności przekraczającej 100 watogodzin (Wg) wymagają zastosowania przepisów dla podlegających pełnej regulacji materiałów klasy 9. Na wszystkich akumulatorach litowo-jonowych podana jest ich pojemność w watogodzinach. Ponadto, z uwagi na złożoność przepisów, DEWALT nie zaleca oddzielnego transportu powietrznego akumulatorów litowo-jonowych, niezależnie od ich pojemności w watogodzinach. Narzędzia z akumulatorami (zestawy połączone) można przewozić samolotem zgodnie z podanymi wyjątkami, jeśli pojemność akumulatora w watogodzinach nie przekracza 100 Wh.

Niezależnie od tego, czy przesyłka zostanie uznana za wyłączoną ze stosowania przepisów czy podlegającą pełnej regulacji, to nadawca odpowiada za zapoznanie się z najnowszymi przepisami dotyczącymi wymogów z zakresu pakowania, oznaczania i dokumentacji.

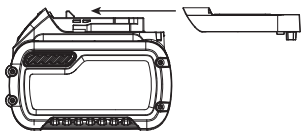
Informacje podane w tym rozdziale instrukcji zostały umieszczone w dobrej wierze i były uznane za prawdziwe w czasie utworzenia dokumentu. Mimo tego, nie udziela się żadnych gwarancji, wyraźnych ani dorozumianych. To nabywca odpowiada za dopilnowanie, że jego działania są zgodne z właściwymi przepisami.

Transport akumulatora FLEXVOLT™

Akumulator DEWALT FLEXVOLT™ oferuje dwa tryby: **Użytkowanie** oraz **Transport**.

Tryb użytkowania: Gdy akumulator FLEXVOLT™ stoi oddzielnie lub znajduje się w produkcie DEWALT 18 V, działa jako akumulator 18 V. Gdy akumulator FLEXVOLT™ znajduje się w produkcie 54 V lub 108 V (dwa akumulatory 54 V), działa jako akumulator 54 V.

Tryb transportu: Kiedy na akumulator FLEXVOLT™ założona jest nakładka, akumulator pracuje w trybie transportu. Zachować nakładkę dla potrzeb transportu.



W trybie transportu szeregi ogniw są elektrycznie rozłączone wewnątrz akumulatora, co daje 3 akumulatory o niskiej pojemności w watogodzinach (Wh) w porównaniu do jednego akumulatora o wyższej pojemności w watogodzinach. Zwiększenie liczby akumulatorów do 3 akumulatorów o niższej pojemności w watogodzinach pozwala na wyłączenie akumulatora z pewnych przepisów przewozowych, które obowiązują dla akumulatorów o wyższej pojemności w watogodzinach.

Przykład oznaczenia użytkowania i transportu



Na przykład, pojemność w Wh w trybie transportu może wynosić 3 x 36 Wh, czyli 3 akumulatory, po 36 Wh każdy. Pojemność w Wh w trybie użytkowania może wynosić 108 Wh (1 akumulator).

Zalecenia dotyczące przechowywania

1. Najlepiej przechowywać produkt w chłodnym i suchym miejscu, z dala od bezpośredniego promieniowania słonecznego oraz od źródeł ciepła i chłodu. Aby zachować maksymalną wydajność i żywotność akumulatora, należy przechowywać go w temperaturze pokojowej, gdy nie jest używany.
2. W przypadku długiego okresu przechowywania, zalecamy umieszczenie całkowicie naładowanego akumulatora w chłodnym i suchym miejscu.

UWAGA: Akumulatory nie powinny być przechowywane w stanie całkowitego rozładowania. Przed ponownym użyciem akumulator będzie wymagał naładowania.

Oznaczenia na ładowarce i akumulatorach

Poza piktogramami używanymi w tej instrukcji, oznaczenia na ładowarce i akumulatorze mogą zawierać następujące piktogramy:





Przed użyciem przeczytać instrukcję obsługi.



Czas ładowania jest podany w ***Danych technicznych***.



Nie dotykać przedmiotami przewodzącymi.



Nie ładować uszkodzonych akumulatorów.



Nie wystawiać na działanie wody.



Wadliwe kable zasilające należy natychmiast wymieniać.



Ładować wyłącznie w temperaturze od 4˚C do 40˚C.



Tylko do użytku wewnątrz pomieszczeń.



Usuwać akumulator z odpowiednią dbałością o środowisko.



Ładować akumulatory DEWALT jedynie wyznaczonymi ładowarkami DEWALT. Ładowanie akumulatorów innych niż wyznaczone akumulatory DEWALT z użyciem ładowarki DEWALT może spowodować ich wybuch lub prowadzić do innych niebezpiecznych sytuacji.



Nie palić akumulatora.



UŻYTKOWANIE (bez nakładki transportowej) Przykład: Pojemność w Wh wynosi 108 Wh (1 akumulator o pojemności 108 Wh).



TRANSPORT (z nakładką transportową). Przykład: Pojemność w Wh wynosi 3 x 36 Wh (3 akumulatory o pojemności 36 Wh).

Typ akumulatora

Urządzenie DCR027 zasilane jest akumulatorem o napięciu 18 V.

Można stosować następujące akumulatory: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB184, DCB184B, DCB185, DCB546, DCB547. Patrz ***Dane techniczne***, aby uzyskać więcej informacji.

Zawartość opakowania

Opakowanie zawiera:

1 Ładowarka/radio

1 Instrukcja obsługi

- *Sprawdzić, czy narzędzie, części lub akcesoria nie zostały uszkodzone podczas transportu.*
- *Przed przystąpieniem do pracy poświęcić odpowiedni czas na dokładne zapoznanie się z instrukcją.*

Oznakowanie na narzędziu

Na obudowie narzędzia umieszczono następujące piktogramy:



Przed użyciem przeczytać instrukcję obsługi.

Położenie kodu daty (Rys. B)

Kod daty **24**, zawierający także rok produkcji, nadrukowany jest na obudowie.

Przykład:

2017 XX XX

Rok produkcji

Opis (Rys. A)

OSTRZEŻENIE: *Nigdy nie dokonywać przeróbek elektronarzędzia ani jego części. Może to spowodować uszkodzenie mienia lub obrażenia ciała.*

1 Włącznik
2 Pokrętło głośności
3 Antena
4 Komora do przechowywania urządzenia
5 Przyciski wyszukiwania/ tunera/strzałek
6 Przycisk trybu
7 Przycisk wprowadzania/ wyświetlania
8 Przyciski pamięci stacji radiowych
9 Przycisk wyciszenia
10 Przycisk menu
11 Ekran LCD
12 Kontrolka ładowania
13 Przycisk Bluetooth®
14 Gniazdko prądu zmiennego
15 Złącze pomocnicze dźwięku
16 Gniazdo zasilania USB
17 Uchwyt do przenoszenia
18 Kratka ochronna

Przeznaczenie

Ta ładowarka/radio Bluetooth® to radioodbiornik typu FM. DCR027 można zasilać zmiennym prądem sieciowym o napięciu 230 V oraz akumulatorami litowo-jonowymi DEWALT o napięciu 14,4 V, 18 V oraz 54 V. Akumulatory są sprzedawane oddzielnie.

NIE UŻYWAĆ w mokrym otoczeniu lub w obecności łatwopalnych płynów lub gazów.

NIE DOPUSZCZAĆ dzieci do elektronarzędzia. Zapewnić nadzór nad mało doświadczonymi użytkownikami narzędzia.

- **Małe dzieci i osoby niedołężne.** Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez małe dzieci i osoby niedołężne bez nadzoru.
- Produktu tego nie powinny użytkować osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych oraz osoby nie posiadające odpowiedniego doświadczenia, wiedzy lub umiejętności, chyba że są pod nadzorem osób odpowiedzialnych za ich bezpieczeństwo. Dzieci nigdy nie powinny być pozostawiane z produktem bez nadzoru osób dorosłych.

MONTAŻ I REGULACJA

OSTRZEŻENIE: *Używać wyłącznie akumulatorów i ładowarek DEWALT.*

Wkładanie akumulatora do ładowarki/radia i wyjmowanie akumulatora z ładowarki/ radia (Rys. B)

UWAGA: Dopilnować, aby akumulator **19** był całkowicie naładowany.

Aby zamontować akumulator w urządzeniu

1. Dopasować akumulator **19** do prowadnic wewnątrz gniazda akumulatora ładowarki/radia (Rys. B).
2. Wsuwać akumulator w ładowarkę/radio, aż akumulator zostanie solidnie osadzony w ładowarce i słyszalne będzie zatrzaśnięcie blokady.

Aby wyjąć akumulator z urządzenia

1. Nacisnąć przycisk zwalniania **20** i mocno ściągnąć akumulator z uchwytu narzędzia.
2. Włożyć akumulator do ładowarki zgodnie z opisem w części tej instrukcji poświęconej ładowarce.

Akumulatory ze wskaźnikami poziomu naładowania (Rys. B)

Niektóre akumulatory DEWALT są wyposażone we wskaźnik poziomu naładowania, składający się z trzech diod LED, które informują o pozostałym poziomie naładowania akumulatora.

Aby uaktywnić wskaźnik poziomu naładowania, wcisnąć i przytrzymać przycisk wskaźnika poziomu naładowania **21**. Zestaw trzech zielonych diod LED zaświeci się, informując o pozostałym poziomie naładowania akumulatora. Kiedy poziom naładowania akumulatora spadnie poniżej poziomu używalności, wszystkie diody zgasną, oznaczając konieczność naładowania akumulatora.

UWAGA: Wskaźnik poziomu naładowania wskazuje jedynie orientacyjny poziom naładowania akumulatora. Nie informuje on o przydatności narzędzia do użycia, a jego wskazania ulegają zmianie w zależności od komponentów produktu, temperatury i sposobu użytkowania.

Aby zainstalować baterię guzikową (Rys. B)

OSTRZEŻENIE: *Ryzyko wybuchu w razie błędnej instalacji baterii. W razie wymiany zastąpić baterią tego samego typu lub ekwiwalentem CR2032. Podczas wymiany baterii przestrzegać prawidłowego ułożenia biegunów (+ oraz -). Nie przechowywać ani nie przenosić baterii w sposób pozwalający na zetknięcie się metalowych przedmiotów z odsłoniętymi stykami baterii.*

1. Obracać śrubę **22** na pokrywie komory baterii z tyłu urządzenia przeciwnie do wskazówek zegara, aby ją wykręcić. Śruba pozostanie zaczepiona o pokrywę.
2. Wcisnąć zatrzask pokrywy komory baterii, aby ją otworzyć.
3. Włożyć baterię guzikową **23** zgodnie ze schematem wewnątrz komory baterii.
4. Zamknąć pokrywę komory baterii, włożyć śrubę i dokręcić ją.

UWAGA: Aby zresetować ekran LCD, zegar i pamięć stacji, wyjąć i ponownie włożyć baterię guzikową. Wykonać tę procedurę, jeśli ekran się zawiesi.

NIEBEZPIECZEŃSTWO: NIE POŁYKAĆ BATERII; RYZYKO POPARZENIA CHEMICZNEGO. *Ten produkt zawiera baterię guzikową. Jeśli dojdzie do połknięcia baterii guzikowej, może ona spowodować poważne poparzenia wewnętrzne w czasie jedynie 2 godzin i doprowadzić do śmierci.*

Przechowywać nowe i zużyte baterie w miejscu niedostępnym dla dzieci. Jeśli komora baterii nie daje się dobrze zamknąć, zaprzestać użytkowania produktu i przechowywać go w miejscu niedostępnym dla dzieci. W razie podejrzenia połknięcia baterii lub umieszczenia jej w dowolnej części ciała, niezwłocznie uzyskać pomoc lekarską.

OBSŁUGA

Instrukcja obsługi

OSTRZEŻENIE: *Zawsze przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa i odpowiednich przepisów.*

Ta ładowarka/radio Bluetooth® jest wyposażona w pamięć pozwalającą na zapis czasu i wybranych kanałów. Kiedy radio jest wyłączone, pamięć jest zasilana przez jedną baterię guzikową dołączoną do ładowarki/radia.

Włączanie/regulacja głośności

1. Aby włączyć radio, nacisnąć przycisk włącznika **1**.
   UWAGA: Po pierwszym uruchomieniu radio przełączy się w tryb „DAB" i rozpocznie automatyczne wyszukiwanie stacji. Następnie radio ustawi czas i rozpocznie odtwarzanie pierwszej znalezionej stacji. Jeśli sygnał czasu jest niedostępny, patrz ***Aby ustawić zegar*** w celu ręcznego ustawienia godziny.
2. Obracać pokrętłem **2** zgodnie ze wskazówkami zegara, aby zwiększyć głośność. Aby zmniejszyć głośność, obracać pokrętłem przeciwnie do wskazówek zegara.

Tryby pracy

Aby wybrać jeden z trybów pracy („DAB", „FM", „AUX" albo Bluetooth®), wciskać przycisk trybu **6**, aż do przełączenia na żądany tryb.

UWAGA: Naciśnięcie przycisku Bluetooth® **13** również przełącza radio w tryb Bluetooth®.

Tryb DAB

Strojenie

Po pierwszym włączeniu radio pracuje w trybie „DAB"/„DAB+" i uruchamia tryb automatycznego wyszukiwania (Auto Scan) w celu odnalezienia stacji nadających w okolicy. Po zakończeniu automatycznego wyszukiwania używać przycisków strzałek w lewo lub w prawo **5** w celu przełączania między stacjami.

UWAGA: W przypadku zmiany miejsca odbioru, lub gdy sygnał jest słaby podczas pierwszego wyszukiwania (np. bo antena jest złożona), lista dostępnych stacji może być pusta lub niekompletna. Ręczne uruchomienie wyszukiwania „Auto Scan" pozwoli na odnalezienie wszystkich dostępnych stacji.

Aby wykonać automatyczne wyszukiwanie:

1. Nacisnąć przycisk menu **10**, po czym przełączać między opcjami, naciskając przycisk strzałki w prawo **5**, aż do dojścia do *„Auto Scan"*, a następnie wybrać tę opcję, naciskając przycisk wprowadzania/wyświetlania **7**.
2. Wcisnąć przycisk strzałki w prawo, aby wybrać opcję „Yes" (Tak).
3. Wcisnąć przycisk wprowadzania/wyświetlania **7**, aby wykonać „Auto Scan".

Po zakończeniu automatycznego wyszukiwania radio rozpocznie odtwarzanie sygnału pierwszej znalezionej stacji.

Wyświetlanie na ekranie

Wciskać przycisk wprowadzania/wyświetlania **7**, aby przełączać między przesuwanym tekstem, datą i informacją o stacji.

Usuwanie zapisanych stacji

Niektóre kiedyś odbierane stacje, które już nie są dostępne, mogą być oznaczone symbolem *?* po nazwie stacji.

Aby usunąć te stacje z listy stacji, użyć funkcji „Prune":

1. Nacisnąć przycisk menu **10** i przełączyć w prawo do opcji *„Prune"*.
2. Wcisnąć przycisk wprowadzania/wyświetlania **7**, aby wybrać opcję.

Dynamiczna kompresja głośności (DRC)

Ta funkcja redukuje różnicę między najgłośniejszym a najcichszym odbieranym sygnałem dźwiękowym. W wyniku jej działania ciche dźwięki brzmią stosunkowo głośniej, a głośne dźwięki brzmią stosunkowo ciszej.

Dostępne są następujące opcje:

- 0 - nadawane ustawienie „DRC" jest ignorowane
- 1/2 - ustawienie „DRC" na połowie nadawanego poziomu
- 1 - korzystanie z nadawanego poziomu „DRC"
- 2 - podwojenie nadawanego poziomu „DRC"

UWAGA: Funkcja DRC działa tylko wtedy, gdy jest włączona przez nadawcę.

Aby zmienić ustawienia:

1. Nacisnąć przycisk menu **10** i przełączyć w prawo do opcji „DRC".
2. Wcisnąć przycisk wprowadzania/wyświetlania **7**, aby wybrać opcję.
3. Wybrać ustawienie za pomocą **11**

Funkcja strojenia lub wyszukiwania (FM)

Dostępne są dwa sposoby strojenia i jeden sposób wyszukiwania, które pozwalają na wyszukanie żądanej częstotliwości.

Aby przeprowadzić strojenie:

Wcisnąć i zwolnić przycisk strzałki w prawo lub w lewo **5**. Powtarzać do wyszukania żądanej częstotliwości.

Aby przeprowadzić wyszukiwanie:

Wcisnąć i przytrzymać przycisk strzałki w prawo lub w lewo **5** na 2 sekundy. Częstotliwość tunera zostanie przełączona na pierwszą stację radiową o odpowiedniej jakości sygnału i zatrzyma się na tej stacji.

UWAGA: Kiedy ładowarka/radio jest sparowana z urządzeniem Bluetooth®, przycisków strzałek w prawo i w lewo **5** można używać do pomijania utworu lub przełączania na następny utwór zapisany w urządzeniu audio.

Aby zaprogramować zegar

W trybie „DAB" godzina/data jest automatycznie synchronizowana z krajowymi sygnałami czasu. Jeśli godzina/data nie jest aktualizowana automatycznie, można ją ustawić ręcznie.

Aby ręcznie ustawić zegar:

1. Nacisnąć przycisk menu **10**.
2. Użyć przycisków strzałek **5**, aby przejść do *„Clock Adjust"* (Regulacja zegara) na ekranie LCD, a następnie wcisnąć przycisk wprowadzania/wyświetlania **7**.
3. Przełączyć na „Date & Time" (Data i godzina) i wcisnąć przycisk wprowadzania/wyświetlania **7**.

4. Ustawić datę i godzinę przyciskami strzałek w lewo i w prawo.
5. Po ustawieniu żądanej godziny, wcisnąć przycisk wprowadzania/wyświetlania, aby zatwierdzić ustawienie.

Inne opcje menu regulacji zegara:

- Time format (Format czasu): wybierz wyświetlanie czasu w formacie 12-godzinnym (12h) lub 24-godzinnym (24h)
- Date format (Format daty): wybierz format wyświetlania daty, MM/DD/YYYY (MM/DD/RRRR), YYYY/MM/DD (RRRR/MM/DD) lub DD/MM/YYYY (DD/MM/RRRR).

Aby zaprogramować funkcje przycisków pamięci

Można niezależnie zapisać w pamięci dziesięć stacji radiowych „DAB" i dziesięć stacji „FM". Po zaprogramowaniu funkcji przycisków, naciśnięcie 1-2, 3-4, 5-6, 7-8 lub 9-10 powoduje natychmiastowe przełączenie częstotliwości na częstotliwość stacji zapisanej w pamięci.

1. Ustawić radio na żądaną stację (patrz ***Funkcja strojenia lub wyszukiwania***).
2. Wcisnąć i trzymać jeden z wybranych przycisków pamięci **8**, aż numer pozycji pamięci zacznie migać na ekranie LCD **11**. Zwolnić przycisk i poczekać, aż numer pozycji na ekranie przestanie migać.

Pod każdym przyciskiem pamięci można zapisać dwie stacje.

Aby zapisać drugą stację:

1. Ustawić ręcznie radio na żądaną stację (patrz ***Funkcja strojenia lub wyszukiwania***).
2. Wcisnąć i trzymać jeden z wybranych przycisków pamięci, aż liczba pozycji pamięci zacznie migać na ekranie LCD.
3. Wcisnąć przycisk pamięci ponownie, co spowoduje wyświetlenie kolejnego numeru pozycji pamięci
4. Zwolnić przycisk i poczekać, aż numer pozycji na ekranie przestanie migać.

Aby zmienić ustawienia korektora dźwięku

Odtwarzanie basów i sopranów można regulować za pomocą korektora dźwięku (EQ) radia.

1. Nacisnąć przycisk menu **10** i użyć przycisków strzałek do wybrania „Sound EQ" (Korektor dźwięku).
2. Naciskać strzałkę w prawo, aby zwiększyć natężenie basów, lub strzałkę w lewo, aby je zmniejszyć.
3. Po uzyskaniu żądanego ustawienia, nacisnąć przycisk wprowadzania/wyświetlania **7**.
4. Powtórzyć kroki 2 i 3 w celu regulacji sopranów.

Odtwarzanie dźwięku z urządzenia zewnętrznego (Rys. A)

Ładowarka/radio może odtwarzać dźwięk przesyłany przez bezprzewodowe połączenie Bluetooth® ze zgodnego urządzenia Bluetooth® lub poprzez podłączenie urządzenia audio lub telefonu komórkowego kablem audio 3,5 mm do gniazda audio **15** umieszczonego wewnątrz komory do przechowywania urządzenia **4**.

Parowanie ładowarki/radia z urządzeniem audio Bluetooth®

1. Ustawić ładowarkę/radio i źródło dźwięku Bluetooth® w odległości do 1 m od siebie.
2. Włączyć ładowarkę/radio, wciskając przycisk włącznika **1**.
3. Wcisnąć przycisk Bluetooth® **13** lub użyć przycisku trybu do przełączenia urządzenia w tryb Bluetooth® (BT). Spowoduje to powolne miganie przycisku Bluetooth®. W tym czasie radio próbuje odnaleźć wcześniej sparowane urządzenie. Po znalezieniu urządzenia przycisk Bluetooth® przestanie migać i zacznie świecić światłem stałym.
4. Jeśli sparowane ma zostać inne urządzenie, wcisnąć przycisk Bluetooth®, co spowoduje jego szybkie miganie. Kiedy przycisk miga szybko, radio pracuje w trybie parowania.
5. Potwierdzić parowanie na urządzeniu, które ma być połączone z radiem. (Aby uzyskać szczegółową instrukcję parowania, proszę zapoznać się z instrukcją obsługi podłączanego urządzenia).
   UWAGA: Jeśli parowanie nie zostanie potwierdzone w czasie 2 minut, dioda LED przestanie migać i ładowarka/radio powróci do trybu powolnego migania, podczas którego dioda emituje błysk co pół sekundy.
6. Po udanym zakończeniu parowania wskaźnik/przycisk Bluetooth® **13** zacznie świecić światłem stałym. Ładowarka/radio zacznie teraz odtwarzać muzykę z urządzenia.

Wskaźnik stanu Bluetooth®

Kontrolka LED	Stan/Tryb
Powolne miganie (co pół sekundy)	ładowarka/radio jest niesparowana lub pracuje w trybie łączenia.
Szybkie miganie	ładowarka/radio pracuje w trybie parowania i jest widoczna dla urządzenia.
Światło stałe	ładowarka/radio jest połączona z urządzeniem.
Brak światła	minął limit czasu oczekiwania na połączenie przez ładowarkę/radio i/lub ładowarka/radio jest wyłączona.

Podłączanie wcześniej sparowanego urządzenia audio Bluetooth®

Jeśli urządzenie Bluetooth® zostało wcześniej sparowane z ładowarką/radiem, powinno automatycznie ponownie połączyć się z radiem po jego włączeniu. Po 4 sekundach ładowarka/radio przełączy się w tryb podłączania. Informuje o tym stałe miganie wskaźnika/przycisku Bluetooth® **13**. Po rozpoznaniu i podłączeniu wcześniej sparowanego urządzenia Bluetooth®, dioda LED zacznie świecić światłem stałym. Jeśli nawiązanie połączenia nie powiedzie się i przesyłanie muzyki jest niemożliwe, postępować zgodnie z procedurą ***Parowanie ładowarki/radia z urządzeniem audio Bluetooth®***.

Funkcja wyłączania w razie bezczynności (Rys. A)

Aby oszczędzać energię akumulatora, ładowarka/radio wyłączy się automatycznie po godzinie bezczynności. Może to wynikać

z faktu niesparowania urządzenia przez godzinę lub przerwania połączenia Bluetooth® na taki sam okres. Jeśli ładowarka/radio wyłączy się z powodu bezczynności dowolnego typu, patrz ***Podłączanie wcześniej sparowanego urządzenia audio Bluetooth®.***

UWAGA: Optymalny zasięg przesyłania dźwięku przez Bluetooth® wynosi około 9 m (bez przeszkód w linii prostej) od ładowarki/radia, ale możliwe jest uzyskanie zasięgu do 30 m. Przeszkody fizyczne, inne urządzenia bezprzewodowe lub elektromagnetyczne mogą ograniczać jakość połączenia.

Jeśli połączenie Bluetooth® zostanie utracone w wyniku przekroczenia czasu rozłączenia, przekroczenia optymalnej odległości, występowania przeszkód itp., konieczne może być ponownie nawiązanie połączenia między urządzeniem a ładowarką/radiem.

Ładowanie telefonu komórkowego lub urządzenia audio przez USB (Rys. A)

Urządzenie audio lub telefon komórkowy można ładować (z natężeniem do 2,1 A) przez gniazdo zasilania USB **16** na ładowarce/radiu. Ładowanie działa, gdy urządzenie jest włączone i zasilane prądem zmiennym z sieci lub akumulatora.

Gniazdka prądu zmiennego (Rys. A)

Ładowarka/radio jest wyposażona w dwa gniazdka prądu zmiennego **14** (maksymalne natężenie 10 A) do zasilania dodatkowych narzędzi lub urządzeń.

Przywracanie ustawień fabrycznych

Przywrócenie ustawień fabrycznych spowoduje usunięcie wszystkich danych z pamięci stacji i przestawienie radia na ustawienia domyślne.

Aby przywrócić ustawienia fabryczne, nacisnąć Menu **10** i użyć przycisków strzałek **5** do przejścia do „*System*". Wcisnąć przycisk wprowadzania/wyświetlania **7**, aby wybrać opcję. Użyć przycisków strzałek **5**, aby przejść do „*Factory Reset*" (Przywrócenie ustawień fabrycznych). Wcisnąć przycisk wprowadzania/wyświetlania **7**, aby wybrać opcję.

Ważne uwagi dotyczące radia

1. Jakość odbioru różni się w zależności od miejsca i siły sygnału radiowego.
2. Korzystanie z radia podłączonego do pewnych generatorów może powodować występowanie szumów w tle.

KONSERWACJA

Urządzenia firmy DEWALT odznaczają się dużą trwałością użytkową i prawie nie wymagają konserwacji. Aby długo cieszyć się właściwą pracą urządzenia, należy odpowiednio o nie dbać i regularnie je czyścić.

Ładowarki i akumulatora nie można naprawiać.

Smarowanie

To urządzenie nie wymaga dodatkowego smarowania.

Czyszczenie

OSTRZEŻENIE: *Zawsze, gdy zauważy się zabrudzenia wokół otworów wentylacyjnych, przedmuchać obudowę suchym powietrzem w celu oczyszczenia. Używać ochrony oczu i respiratora z atestem podczas wykonywania tej czynności.*

OSTRZEŻENIE: *Do czyszczenia niemetalowych elementów urządzenia nie używać rozpuszczalników ani agresywnych chemikaliów. Chemikalia mogą osłabić materiał, z którego wykonano wspomniane elementy. Używać tylko szmatki zwilżonej wodą i łagodnego mydła. Nie pozwolić, aby do środka narzędzia dostała się ciecz i nigdy nie zanurzać żadnej części narzędzia w cieczy.*

OSTRZEŻENIE: Ryzyko porażenia prądem. Przed rozpoczęciem czyszczenia ładowarki/radia odłączyć ją od gniazdka elektrycznego*. Brud i tłuszcz można usunąć z zewnętrznych powierzchni ładowarki ściereczką lub miękką szczoteczką o włosiu nie wykonanym z metalu. Nie używać wody ani żadnych środków czyszczących. Nie pozwolić, aby do środka urządzenia dostała się ciecz i nigdy nie zanurzać żadnej części urządzenia w cieczy.*

Akcesoria dodatkowe

OSTRZEŻENIE: *Ponieważ akcesoria producentów innych niż DEWALT nie zostały przetestowane w połączeniu z tym produktem, ich użycie z tym narzędziem może być niebezpieczne. Aby ograniczyć ryzyko obrażeń ciała, w połączeniu z tym produktem używać wyłącznie akcesoriów zalecanych przez DEWALT.*

Więcej informacji o odpowiednich akcesoriach udzieli sprzedawca.

Ochrona środowiska

Selektywna zbiórka odpadów. Produktów i akumulatorów oznaczonych tym symbolem nie wolno usuwać ze zwykłymi odpadami z gospodarstw domowych.

Produkty i akumulatory zawierają materiały, które można odzyskać lub poddać recyklingowi, zmniejszając zapotrzebowanie na surowce. Oddawać produkty elektryczne i akumulatory do recyklingu zgodnie z krajowymi przepisami. Więcej danych na stronie **www.2helpU.com**.

Akumulator

Ten pojemny akumulator należy naładować ponownie, gdy nie zapewnia wystarczającej mocy podczas zadań, które wcześniej można było wykonywać z łatwością. Po zakończeniu okresu eksploatacji należy go zutylizować w sposób bezpieczny dla środowiska naturalnego:

- Całkowicie rozładować akumulator i wyjąć go z narzędzia.
- Ogniwa litowo-jonowe nadają się do recyklingu. Proszę zanieść je do sprzedawcy lub miejscowego punktu recyklingu. Zebrane akumulatory zostaną odpowiednio poddane recyklingowi lub utylizacji.

DEWALT

WARUNKI GWARANCJI:

Produkty marki DEWALT reprezentują bardzo wysoką jakość, dlatego oferujemy dla nich korzystne warunki gwarancyjne. Niniejsze warunki gwarancji nie pomniejszają praw klienta wynikających z polskich regulacji ustawowych lecz są ich uzupełnieniem. Gwarancja jest ważna na terenie Rzeczpospolitej Polskiej.

DEWALT gwarantuje sprawne działanie produktu w przypadku postępowania zgodnego z warunkami techniczno-eksploatacyjnymi opisanymi w instrukcji obsługi.

Niniejszą gwarancją nie jest objęte dodatkowe wyposażenie, jeżeli nie została do niego dołączona oddzielna karta gwarancyjna oraz elementy wyrobu podlegające naturalnemu zużyciu.

1. Niniejszą gwarancją objęte są usterki produktu spowodowane wadami produkcyjnymi i wadami materiałowymi.
2. Niniejsza gwarancja jest ważna po przedstawieniu przez Klienta w Centralnym Serwisie Gwarancyjnym reklamowanego produktu oraz łącznie:

a) poprawnie wypełnionej karty gwarancyjnej;
b) ważnego paragonu zakupu z datą sprzedaży taką, jak w karcie gwarancyjnej lub kopii faktury.

3. Gwarancja obejmuje bezpłatną naprawę urządzenia (wraz z bezpłatną wymianą uszkodzonych części) w okresie 12 miesięcy od daty zakupu.
4. Produkt reklamowany musi być:

a) dostarczony bezpośrednio do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego wraz z poprawnie wypełnioną Kartą Gwarancyjną i ważnym paragonem zakupu (lub kopią faktury) oraz szczegółowym opisem uszkodzenia, lub
b) przesłany do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego za pośrednictwem punktu sprzedaży wraz z dokumentami wymienionymi powyżej.

5. Koszty wysyłki do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego ponosi Serwis. Wszelkie koszty związane z zapewnieniem bezpiecznego opakowania, ubezpieczeniem i innym ryzykiem ponosi Klient. W przypadku odrzucenia roszczenia gwarancyjnego, produkt jest odsyłany do miejsca nadania na koszt adresata.
6. Usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte przez Centralny Serwis Gwarancyjny w terminie:

a) 14 dni roboczych od daty przyjęcia produktu przez Centralny Serwis Gwarancyjny;
b) termin usunięcia wady (punkt 6a) może być wydłużony o czas niezbędny do importu niezbędnych części zamiennych.

7. Klient otrzyma nowy sprzęt, jeżeli:

a) Centralny Serwis Gwarancyjny stwierdzi na piśmie, że usunięcie wady jest niemożliwe;
b) produkt nie podlega naprawie, tylko wymianie bez dokonywania naprawy.

8. O ile taki sam produkt jest nieosiągalny, może być wydany nowy produkt o nie gorszych parametrach.
9. Decyzja Centralnego Serwisu Gwarancyjnego odnośnie zasadności zgłaszanych usterek jest decyzją ostateczną.
10. Gwarancją nie są objęte:

a) wadliwe działanie lub uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub używaniem produktu niezgodnie z przeznaczeniem, instrukcją obsługi lub przepisami bezpieczeństwa;
b) wadliwe działanie lub uszkodzenia spowodowane przeciążaniem narzędzia, które prowadzi do uszkodzeń silnika, przekładni lub innych elementów a także stosowaniem osprzętu innego niż zalecany przez DEWALT;
c) mechaniczne uszkodzenia produktu i wywołane nimi wady;
d) wadliwe działanie lub uszkodzenia na skutek działania pożaru, powodzi, czy też innych klęsk żywiołowych, nieprzewidzianych wypadków, korozji, normalnego zużycia w eksploatacji czy też innych czynników zewnętrznych;
e) produkty, w których naruszone zostały plomby gwarancyjne lub, które były naprawiane poza Centralnym Serwisem Gwarancyjnym lub były przerabiane w jakikolwiek sposób;
f) osprzęt eksploatacyjny dołączony do urządzenia oraz elementy ulegające naturalnemu zużyciu.

11. Centralny Serwis Gwarancyjny, firmy handlowe, które sprzedały produkt, nie udzielają upoważnień ani gwarancji innych niż określone w karcie gwarancyjnej. W szczególności nie obejmują prawa klienta do domagania się zwrotu utraconych zysków w związku z uszkodzeniem produktu.
12. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

Centralny Serwis Gwarancyjny ERPATECH
ul. Bakaliowa 26, 05-080 Mościska
tel.: (22) 862-08-08, (22) 431-05-05
faks: (22) 862-08-09

CZ **ZÁRUČNÍ LIST**

H **JÓTÁLLÁSI JEGY**

PL **KARTA GWARANCYJNA**

SK **ZÁRUČNÝ LIST**

DEWALT®

CZ měsíců
H hónap

12

PL miesięcy
SK mesiacov

CZ	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
H	Gyári szám	A vásárlás napja	Pecsét helye Aláírás
PL	Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
SK	Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

(CZ)
Adresy servisu
Band Servis
Klášterského 2
CZ-140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-76001 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
http://www.bandservis.cz

(H)
Black & Decker Központi
Garanciális-és Márkaszerviz
1163 Budapest
(Sashalom) Thököly út 17.
Tel.: 403-2260
Fax: 404-0014
www.rotelkft.hu

(PL)
Adres serwisu centralnego
ERPATECH
ul. Bakaliowa 26
05-080 Mościska
Tel.: 022-8620808
Fax: 022-8620809

(SK)
Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-91701 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624

(CZ) Dokumentace záruční opravy

(PL) Przebieg napraw gwarancyjnych

(H) A garanciális javitás dokumentálása

(SK) Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javitási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecsét Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis